



# Asamblea General

Distr. general  
18 de febrero de 2015  
Español  
Original: inglés

## Comité de Información

37º período de sesiones

27 de abril a 8 de mayo de 2015

### Actividades del Departamento de Información Pública: servicios de noticias

#### Informe del Secretario General

##### *Resumen*

El presente informe, preparado de conformidad con lo dispuesto en la resolución 69/96 B de la Asamblea General, incluye un resumen de los principales avances realizados por el Departamento de Información Pública entre agosto de 2014 y marzo de 2015 en la promoción de la labor de las Naciones Unidas ante la audiencia mundial mediante sus servicios de noticias.

Como parte de estos servicios, que son uno de los tres subprogramas del Departamento y cuya prestación corresponde a la División de Noticias y Medios de Información, el Departamento refuerza el apoyo para las Naciones Unidas mediante la mejora de la calidad, el formato y la puntualidad del material informativo sobre la Organización, y amplía el ámbito geográfico y la frecuencia de uso de su material por parte de los medios de difusión y otros usuarios.

Las actividades en el marco de los otros subprogramas del Departamento, a saber, los servicios de comunicaciones estratégicas y los servicios de extensión y difusión de conocimientos, se describen en sendos informes del Secretario General ([A/AC.198/2015/2](#) y [A/AC.198/2015/4](#), respectivamente).



## **I. Introducción**

1. En la resolución 69/96 B, la Asamblea General tomó nota de los informes del Secretario General sobre las actividades del Departamento de Información Pública presentados para que los examinara el Comité de Información en su 36º período de sesiones ( [A/AC.198/2014/2](#) a 4) y pidió al Secretario General que continuara informando al Comité de las actividades del Departamento.
2. En la misma resolución, la Asamblea General pidió al Departamento que proporcionara información concreta sobre varias de sus actividades. La Mesa del Comité de Información aconsejó al Departamento que presentara la información solicitada en tres partes, de conformidad con los tres subprogramas del Departamento: servicios de comunicaciones estratégicas, servicios de noticias y servicios de divulgación.
3. En el presente informe, que abarca las actividades del Departamento relacionadas con las noticias y los medios de comunicación, se destacan los progresos conseguidos en la esfera de los servicios de radio, televisión, vídeo, fotografía, publicaciones e Internet para los medios de comunicación y otros usuarios en todo el mundo. En el informe se hace especial hincapié en el multilingüismo empleado tanto en el sitio web del Departamento como en los nuevos medios de comunicación, entre ellos YouTube, Weibo y Facebook.
4. A menos que se indique lo contrario, el informe abarca las actividades del Departamento en el período comprendido entre agosto de 2014 y marzo de 2015.

## **II. Servicios de noticias**

### **A. Sinopsis**

5. Durante el período objeto de informe, el Departamento se centró en consolidar y ampliar las asociaciones, así como en desarrollar tecnologías de punta, no solo para preparar y divulgar noticias de manera más rápida, pertinente y accesible, sino también para aumentar la influencia en su audiencia y mejorar la eficacia de su material informativo. Ese enfoque se aplicó a todos los medios de comunicación, incluidos la radio, la televisión, las noticias en línea y los servicios web. El Departamento también buscó mejorar los métodos de evaluación y de presentación de informes.
6. A raíz del brote a gran escala de enfermedad por el virus del Ébola en 2014, la cobertura de los servicios de noticias del Departamento se convirtió en uno de los medios más importantes en los que se presentaban los esfuerzos desplegados por todo el sistema de las Naciones Unidas para responder a la crisis. La cobertura de noticias del Departamento proporcionó información detallada sobre las medidas de acción adoptadas en los países afectados y los retos que se planteaban. Dado que en esa respuesta participaban diversos organismos del sistema de las Naciones Unidas y que la Organización había creado su primera misión dedicada a una emergencia de salud, el Departamento consideró prioritario coordinar y proporcionar una sola fuente de información autorizada de las Naciones Unidas disponible en todos los idiomas. Los equipos de noticias del Departamento utilizaron activamente las emisiones de radio en los seis idiomas oficiales, así como en suajili y portugués, los

comunicados del Centro de Noticias en los seis idiomas oficiales, los programas para las emisoras de televisión desde UNifeed y un sitio web creado con ese fin para mantener al público informado sobre la respuesta a la crisis por parte de la comunidad internacional. Se publicaron a diario múltiples noticias, junto con programas especiales, entrevistas, galerías de imágenes, transmisiones en vivo de conferencias de prensa y material en audio y vídeo. La cobertura de las Naciones Unidas también destacó la contribución de los Estados Miembros en la lucha contra la enfermedad.

7. Los equipos de noticias y de material informativo del Departamento también colaboraron estrechamente por medio de las plataformas disponibles para preparar artículos y organizar una histórica colección de fotos y vídeos, y dar a conocer el material en el futuro sitio web multilingüe del septuagésimo aniversario. La Radio de las Naciones Unidas y el Centro de Noticias de las Naciones Unidas están preparando el contenido que se agregará a la página y se difundirá a través de nuevas plataformas y medios de comunicación tradicionales. La Sección de Televisión colaboró estrechamente con el alcalde de La Haya para llevar “UNEarth”, exposición destacada de las Naciones Unidas de contenido visual (fotografías, anuncios, carteles, vídeos y películas), al museo de arte más importante de la ciudad, Gemeentemuseum. La exhibición fotográfica “Nosotros los pueblos”, organizada junto con una entidad asociada externa, se presentó al público en la prestigiosa exposición comercial Photokina 2014 en Alemania, ha estado en gira por Japón y el Pakistán y está previsto que se exponga en otros lugares en el futuro.

## **B. Radio de las Naciones Unidas**

8. La Radio de las Naciones Unidas prosiguió sus esfuerzos a fin de llegar a una audiencia lo más amplia posible en diferentes regiones del mundo por medio de nuevas tecnologías y medios de comunicación tradicionales. Concertó nuevos acuerdos de asociación con emisoras, amplió su cobertura mediante sitios web de noticias y de información general, estableció acuerdos de colaboración con la programación de radio de las misiones de mantenimiento de la paz y desarrolló enfoques más innovadores para difundir los programas, como por ejemplo, mediante dispositivos portátiles.

9. Entre las cuestiones que la Radio de las Naciones Unidas abarcó exhaustivamente durante el período que abarca el informe cabe destacar las relativas al cambio climático, a la paz y la seguridad, a la crisis en Siria y en Ucrania y al virus del Ébola. Este contenido también fue ampliamente difundido por medio de redes sociales.

10. Además, la Radio de las Naciones Unidas envió personal para cubrir varias reuniones informativas importantes, como el primer Foro Mundial sobre Políticas para la Juventud, que se celebró en octubre en Bakú (República de Azerbaiyán), y la segunda Conferencia Internacional sobre Nutrición, que se celebró en noviembre en la sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura en Roma. El personal enviado logró producir y transmitir material de audio en varios idiomas.

11. A fin de dar cumplimiento al mandato relativo al multilingüismo del Departamento, la Radio de las Naciones Unidas mantuvo las alianzas con sus asociados para difundir sus programas en todos los idiomas. La Dependencia de

Portugués estableció más de 20 nuevos acuerdos de asociación en 2014, incluso con importantes medios de comunicación como *Brasil Post* (edición brasileña de *The Huffington Post*), *Metro* y *Marie Claire*. En otras partes del mundo de habla portuguesa, entre otros asociados importantes figuran O País en Angola, Rádio Capital en Mozambique, y el canal de noticias TVI en Portugal. En diciembre de 2014, la Dependencia concertó un acuerdo de cooperación con el sitio de noticias en portugués, IG, que tiene más de 13 millones de usuarios en el Brasil y en otros países de habla portuguesa.

12. Durante el debate general de la Asamblea General, la Dependencia de Chino conectó en directo en numerosas ocasiones con la Radio Nacional de China; a su vez, la radiodifusora de ese país transmitió los programas varias veces en la emisión nacional de máxima audiencia y recibió comentarios positivos de los radioescuchas chinos. Mientras tanto, la cuenta de Weibo de la Dependencia había logrado 720.000 seguidores a fines de diciembre de 2014.

13. La presencia en redes sociales de la Dependencia de Inglés mediante la cuenta de Facebook aumentó hasta duplicarse con creces entre diciembre de 2013 y diciembre de 2014. La creciente interacción en redes sociales conllevó mayor tráfico en el sitio web: en diciembre de 2014 hubo 351.510 descargas, en comparación con las 185.670 registradas en diciembre de 2013. Entre los nuevos asociados figuraron Polskie Radio (Polonia), Radio Habana Cuba (Cuba), Uganda Radio Network (Uganda) y Bernama Radio 24 (Malasia), así como redes especializadas en audio y radiodifusión centrados en cuestiones agrícolas y religiosas y varias estaciones de radio de universidades de los Estados Unidos de América.

14. La Dependencia de Español despertó vivo interés y logró más de 1.500 descargas diarias por usuarios de todo el mundo durante el período de máximo volumen de trabajo de la Asamblea General. Las historias que suscitaron mayor interés fueron las relativas a la participación de las Naciones Unidas en crisis mundiales, como el conflicto en la República Árabe Siria, el brote del virus del Ébola y la serie de sesiones de alto nivel de la Asamblea General.

15. La crisis de Ucrania fue ampliamente difundida por la Radio de las Naciones Unidas, en particular por la Dependencia de Ruso. Dada la gran preocupación por este tema a nivel regional, hubo un récord histórico de noticias, entrevistas y reportajes sobre los esfuerzos de las Naciones Unidas para resolver la crisis en el este de Ucrania y prestar asistencia humanitaria a la población afectada. De abril a diciembre de 2014 se publicaron unas 225 noticias, entrevistas y reportajes sobre esta crisis y se registraron 30.000 páginas vistas.

16. En el transcurso del año pasado, la Dependencia de Árabe cubrió diversos eventos relacionados con el Año Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino, además de centrarse en las penalidades que vive a diario el pueblo palestino. La audiencia de la región siguió de cerca la cobertura detallada del conflicto continuo en la República Árabe Siria y la aparición del Estado Islámico del Iraq y el Levante. Se generaron más de 400 reportajes sobre la cuestión de Palestina exclusivamente que abarcaron una gran variedad de temas, incluidos los temas sociales y económicos y la cobertura del actual debate sobre el Oriente Medio, lo cual generó 270.000 páginas vistas y miles de visitas en redes sociales.

17. Habida cuenta de la importancia de las redes sociales para difundir noticias, las dependencias de la Radio de las Naciones Unidas afianzaron una alianza con SoundCloud, plataforma sueca de distribución de audio en línea que permite a los usuarios cargar, grabar, promover y compartir el contenido que ellos mismos crean. Con este medio, los equipos pueden compartir el audio con los seguidores y darle un seguimiento inmediato a cualquier novedad o noticia, con lo cual las dependencias de la Radio de las Naciones Unidas pueden evaluar el alcance de su programación y la reacción de su audiencia.

18. Entre enero y diciembre de 2014, la Dependencia de Suajili consiguió agregar seis nuevas emisoras a su lista de asociados con adiciones de Kenya, la República Democrática del Congo, la República Unida de Tanzania y Uganda, con lo que amplió su alcance en las zonas meta. En Facebook, la opción “Me gusta” también aumentó en un 159,5% en comparación con 2013, y el número de seguidores en Twitter aumentó en un 75%. A pesar de que la tecnología aún plantea dificultades a muchos usuarios de las zonas meta, hubo progresos entre 2013 y 2014, ya que el número de descargas aumentó de 39.425 a 57.797.

19. En respuesta a la solicitud formulada por el Comité de Información respecto del efecto multiplicador de las asociaciones sobre las posibles audiencias, el Departamento inició un estudio sobre sus asociaciones con emisoras con el fin de comprender el alcance y la utilización actuales del material informativo de la radio y la televisión de las Naciones Unidas. El Departamento llegó a la conclusión de que, en 2014, los usuarios de los sitios web de la Radio de las Naciones Unidas en los seis idiomas oficiales, así como en portugués y suajili, incluidas varias emisoras asociadas, descargaron material informativo alrededor de 2,9 millones de veces. Los sitios web de la Radio de las Naciones Unidas también tuvieron más de 3,2 millones de páginas vistas. Además, el Departamento realizó un sondeo entre sus emisoras asociadas en los seis idiomas oficiales, así como en portugués y suajili, a fin de estimar el alcance de las estaciones emisoras, según el porcentaje total de las audiencias respectivas.

20. Los resultados del sondeo pusieron de manifiesto varias dificultades para recopilar datos precisos y fiables sobre el análisis de audiencia, como demostraron, por una parte, la carencia de datos utilizables y, por otra, la disparidad de los métodos que usaban las emisoras para medir la audiencia cuando sí disponían de datos. Para las estaciones emisoras, sobre todo las que tienen recursos limitados, resultaba muy costoso recopilar datos fiables y oportunos para medir la audiencia, proceso que casi siempre precisaba registrar datos y usar técnicas de sondeo por teléfono e Internet. Asimismo, la rápida evolución tecnológica del entorno de la redifusión y retransmisión del material informativo de radio y televisión presentaba dificultades para recopilar información mediante todas las plataformas tecnológicas, como la transmisión por Internet, las descargas y aplicaciones para dispositivos portátiles. El Departamento seguirá trabajando para analizar el alcance mundial de su material informativo de radio y televisión a través de sus asociaciones.

21. En el estudio se planteó además la cuestión de que, en la actualidad, la mayoría de las estaciones de radio también tenían presencia en la web, en la que difundían ampliamente noticias y reportajes. Conforme a sus procedimientos habituales, el Departamento determinó que un volumen importante del contenido en línea producido por las dependencias de la Radio de las Naciones Unidas y disponible en sus sitios web correspondientes se descargaba y difundía nuevamente

en numerosas emisoras de radio de todo el mundo, muchas de las cuales no tenían acuerdos de asociación oficial con la Radio de las Naciones Unidas. El Departamento tiene previsto medir con más detalle el nivel de difusión de información a través de este procedimiento, habitual pero no regulado, a fin de determinar el alcance de su contenido para grandes audiencias a nivel mundial, al que no se podría dar seguimiento de otra manera.

### C. Televisión de las Naciones Unidas

22. El Departamento continuó produciendo vídeos, en formato de corto y largometraje, para su difusión a nivel mundial por medio de las emisoras clientes y, cada vez más, a través de redes sociales. Los reportajes en vídeo hacen patentes las prioridades de las Naciones Unidas, entre las que destacan el cambio climático, la paz y la seguridad, los derechos humanos, las cuestiones de la mujer, la asistencia humanitaria y los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Las plataformas mediante las cuales se facilitaron los vídeos incluyen el canal de la Televisión de las Naciones Unidas (también disponible en la ciudad de Nueva York a través de Time Warner Cable), las transmisiones web y el sitio web de la Televisión de las Naciones Unidas, la Radio de las Naciones Unidas, el Centro de Noticias de las Naciones Unidas y otros medios de difusión internos.

23. La Sección de la Televisión de las Naciones Unidas colaboró estrechamente con sus asociados, incluidos el Fondo de las Naciones Unidas para la Democracia, la Dependencia de Seguridad Humana de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la Secretaría, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres), para presentar contenido relevante y actualizado desde el punto de vista de la gente corriente en situaciones reales y destacar así las actividades de la Organización sobre el terreno. Uno de los principales logros durante el período objeto del informe fue la producción de un reportaje en vídeo y un sitio web en estrecha colaboración con la Oficina de Asuntos de Desarme de la Secretaría, con la participación del Secretario General, sobre la resolución 1540 (2004) del Consejo de Seguridad, relativa a prevenir la proliferación de las armas nucleares, químicas y biológicas y sus sistemas vectores y sobre el establecimiento de controles nacionales adecuados de los materiales conexos, a fin de impedir el tráfico ilícito.

24. Actualmente se producen diferentes tipos de material informativo en los seis idiomas oficiales, entre ellos *La ONU en Acción*, *ONU Historias* y *El Resumen del Año 2014 de las Naciones Unidas*. Este último se produjo en formatos de diversa duración a fin de maximizar la distribución y el alcance. Las series del emblemático programa *Siglo XXI* se producen en la actualidad en chino, inglés y francés, y se buscan asociados que las produzcan en árabe, español y ruso. La distribución de la serie completa sigue ampliándose y el número de nuevas emisoras asociadas aumenta periódicamente.

25. Con el fin de poner de relieve los acontecimientos en torno a los Objetivos de Desarrollo del Milenio y los objetivos de desarrollo sostenible propuestos después de 2015, la Televisión de las Naciones Unidas ha producido y seguirá produciendo una serie de vídeos en los seis idiomas oficiales en 2015. A principios de 2015 se produjo un vídeo especial con un mensaje del Secretario General y un grupo de

jóvenes de 15 años de edad que se reunían para hablar sobre sus expectativas en el futuro, en relación con la agenda para el desarrollo después de 2015, que es una de las principales prioridades de la Organización para el año en curso.

26. En relación con el mandato del Departamento sobre la cuestión de Palestina, en diciembre de 2014 se produjo una emisión para el programa *Siglo XXI* relativa a los equipos de trabajadores sanitarios israelíes y palestinos que facilitaron tratamiento para salvar la vida de los niños con afecciones cardíacas del Estado de Israel y Palestina.

27. Con respecto al cambio climático se produjeron vídeos destacados, incluidos los que tratan sobre la Cumbre sobre el Clima, así como *Namibia: La crisis de la sequía* y *La ciencia nuclear y la acidificación de los océanos*. Asimismo, el Departamento continuó sus esfuerzos por obtener imágenes de vídeo sobre los efectos de la elevación del nivel del mar y la migración provocada por el cambio climático.

28. La Televisión de las Naciones Unidas siguió poniendo de relieve las cuestiones que afrontan los pequeños Estados insulares tras la Tercera Conferencia Internacional sobre los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, que se celebró en septiembre de 2014 en Samoa, incluso con un espacio sobre las Islas Salomón y sobre el impacto de la explotación forestal en comunidades isleñas pequeñas. Entre otros reportajes figuran la reconstrucción de una estación de monitoreo a cargo de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares tras el tsunami que afectó a la isla Robinson Crusoe (Chile); la protección del atún del Pacífico, que es un medio de subsistencia para muchos habitantes de islas pequeñas de la región; la protección de la tortuga laúd en Trinidad y Tabago; y los esfuerzos locales para proteger el medio marino en las Islas Cook.

29. En atención al sacrificio del personal de mantenimiento de la paz, la Televisión de las Naciones Unidas hizo referencia al número particularmente elevado de víctimas de 2014 en el emblemático vídeo anual *El Resumen del Año 2014 de las Naciones Unidas*. Además, el Departamento colaborará con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Secretaría para hacer un documental sobre el tema en 2015.

30. En relación con el Decenio Internacional para los Afrodescendientes, los vídeos planeados para el segundo trimestre de 2015 incluyen uno sobre el tema de la esclavitud en los Estados Unidos y en el Brasil. En lo que respecta a las actividades establecidas por mandato relativas a la conmemoración de la esclavitud y la trata transatlántica de esclavos, en 2015 se hará un vídeo sobre la creación del monumento *Ark of Return*, que se exhibirá de manera permanente en la Sede de las Naciones Unidas en honor a las víctimas, y en el que aparecerá su diseñador, Rodney León.

31. Con el fin de mantenerse al día con las nuevas tecnologías, el Departamento está preparando el material informativo de la Televisión de las Naciones Unidas para adaptarlo a la tecnología Civolution, con la que el contenido tendrá una marca de agua digital; de esta manera se obtendrá información sobre cómo las emisoras asociadas del Departamento utilizan el material audiovisual de la Televisión de las Naciones Unidas en todo el mundo. El sistema está concebido para reconocer el contenido televisivo con marca de agua digital y generar informes analíticos sobre su uso y difusión.

### Cobertura en directo

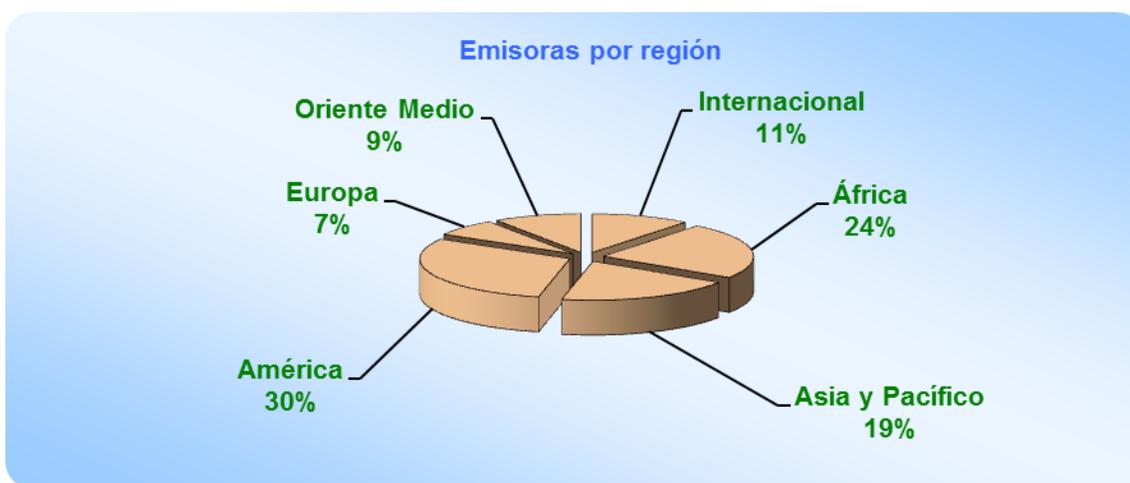
32. Durante el período objeto del informe, la Televisión de las Naciones Unidas siguió facilitando a las emisoras de todo el mundo retransmisiones de alta calidad, en directo y de principio a fin las reuniones de la Asamblea General y el Consejo de Seguridad y otros órganos intergubernamentales y actos importantes, así como conferencias de prensa y encuentros con los medios de comunicación en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York y la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra. También se cubrieron conferencias internacionales patrocinadas por las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. Las retransmisiones en directo de la Televisión de las Naciones Unidas se difundieron a una red de televisión de ámbito global por medio de dos de los principales proveedores de servicios, Switch y Encompass. La cobertura informativa también está disponible en el canal de Televisión de las Naciones Unidas de Time Warner Cable en la ciudad de Nueva York y las transmisiones por web de las Naciones Unidas. Durante el 69º período de sesiones de la Asamblea, en 2014, la Televisión de las Naciones Unidas cubrió 139 actos, entre ellos la Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas, el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el seguimiento del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo después de 2014 y la Cumbre sobre el Clima, con retransmisiones simultáneas en directo de los actos.

### UNifeed

33. UNifeed siguió transmitiendo noticias por vídeo seis días a la semana por conducto de Associated Press Television News a más de 1.000 centros de transmisión de todo el mundo, con contenidos de la Sede y más de 40 organismos, fondos y programas asociados, así como misiones de mantenimiento de la paz. Algunas noticias se distribuyeron también mediante Reuters TV y la Unión Europea de Radiodifusión. Por una parte, Reuters distribuye vídeos de programas de noticias a más de 650 emisoras con una audiencia potencial de 1.000 millones de espectadores; por la otra, la Unión Europea de Radiodifusión es una confederación constituida por 85 organizaciones de emisoras de 56 países y 37 emisoras asociadas.

Gráfico I

**Cientes de UNifeed por región, enero de 2015**



34. UNifeed también colgó en su sitio web vídeos con calidad de retransmisión para canales menores, sobre todo de África, que no son suscriptores de Associated Press Television News o Reuters TV. Entre los usuarios registrados figuran profesionales de los medios de difusión, organismos gubernamentales, organizaciones no gubernamentales e instituciones educativas. En promedio, hubo unas 2.245 descargas mensuales de esos canales, lo que representó un aumento del 12% con respecto al año anterior. Parte de los contenidos descargados de UNifeed se redistribuye por medio de usuarios registrados en línea y redes sociales.

35. Durante el período objeto del informe, la cobertura por UNifeed del brote del virus del Ébola en África Occidental y la respuesta mundial a la crisis generaron una gran demanda mediática y se produjeron 210 descargas, a la vez que la cuestión política y humanitaria de Siria y la situación en el Oriente Medio, la República Centroafricana y Sudán del Sur siguieron entre los contenidos más descargados. Las noticias de interés general más populares fueron las siguientes: la Cumbre sobre el Clima (93 descargas), el discurso que Leonardo DiCaprio pronunció en las Naciones Unidas (48 descargas), los resúmenes informativos sobre el virus del Ébola (46 descargas) y las misiones de mantenimiento de la paz de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (45 descargas).

### **Transmisiones por web**

36. El Departamento sigue mejorando y ampliando los servicios de transmisión por web en directo y a demanda de la Organización para alcanzar directamente a una audiencia mundial a través de diferentes plataformas web, incluidos los dispositivos móviles inalámbricos, como los teléfonos inteligentes y las tabletas. El sitio web de la Televisión de las Naciones Unidas fue uno de los sitios de las Naciones Unidas más visitados. En 2014, el sitio web registró más de 21 millones de consultas de vídeos desde más de 220 países y territorios, lo que representó un aumento del 24% respecto de 2013.

37. Los vídeos del sitio web de la Televisión de las Naciones Unidas están integrados en muchas plataformas nuevas, como la Radio de las Naciones Unidas y el Centro de Noticias de las Naciones Unidas, por lo que el contenido está disponible en varios idiomas para audiencias diferentes. Además, la continua labor del Departamento garantiza que los actos en las Naciones Unidas, incluidas las reuniones del Consejo de Seguridad, la Cumbre sobre el Clima y el debate general de la Asamblea General, puedan seguirse en directo en los seis idiomas oficiales en todo el mundo.

38. Asimismo, el Departamento facilita la cobertura de reuniones del Consejo de Derechos Humanos, conferencias de prensa celebradas en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y juicios y audiencias de la Corte Internacional de Justicia en La Haya a través del sitio web de la Televisión de las Naciones Unidas.

39. En 2014, el Departamento ofreció la transmisión por web del Foro de la Alianza de Civilizaciones de las Naciones Unidas, que se celebró en Bali (Indonesia) en agosto de 2014, la Tercera Conferencia Internacional sobre los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, que se celebró en Apia en septiembre de 2014, y la segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países en Desarrollo Sin Litoral, celebrada en Viena en noviembre de 2014.

40. El canal de YouTube de las Naciones Unidas registró más de 14 millones de consultas de vídeos, lo que significó un aumento del 40% respecto de 2014; el total de suscriptores del canal creció hasta superar los 65.000, lo que representó un incremento del 38%. Con el fin de mejorar las posibilidades de uso del sitio y la participación de los usuarios, se crearon listas de reproducción especiales, incluso para vídeos en distintos idiomas. Se alentó a los usuarios a compartir sus comentarios sobre los vídeos y sus opiniones sobre cuestiones de interés.

## D. Fotografías y archivos audiovisuales

### Fototeca de las Naciones Unidas

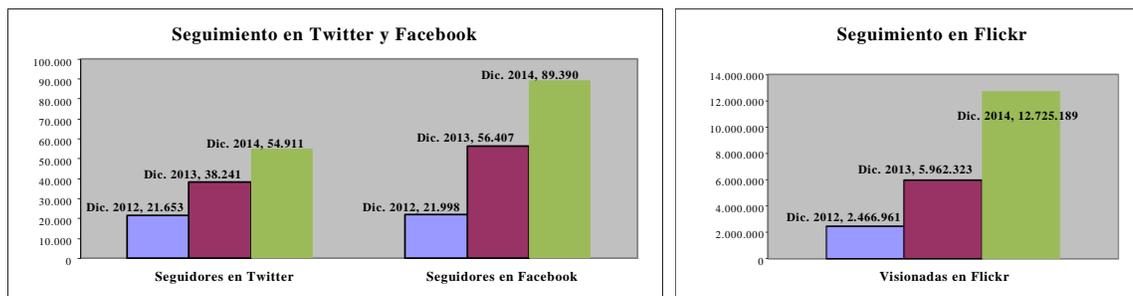
41. Se atendieron al menos 1.421 encargos durante el período que abarca el informe, incluidos 35 viajes del Secretario General, lo cual se tradujo en la selección de unas 6.500 imágenes, que se pusieron a disposición del público en formato de alta resolución en el sitio web de la Fototeca de las Naciones Unidas. En total, se añadieron unas 26.200 imágenes a la base de datos de fotografías, un 30% más que en el período del informe anterior, pese a la adopción de una política más estricta en cuanto a la selección de imágenes para la base de datos.

42. Visitantes de más de 200 países y territorios descargaron al menos 89.000 fotografías de alta resolución para su publicación, distribución y otros usos, lo que representa un incremento del 48% con respecto al período del último informe y refleja que los clientes están cada vez más familiarizados con la descarga de contenido del sitio web de la Fototeca. Si bien este aumento llevó a que la Fototeca tuviera que facilitar menos imágenes manualmente, la demanda del servicio manual sigue siendo elevada y se proporcionaron otras 13.000 imágenes a través del protocolo de transferencia de ficheros (FTP) o por correo electrónico a pedido de las misiones permanentes ante las Naciones Unidas y el público en general.

43. El sitio web de la Fototeca registró más de 3,2 millones de páginas vistas únicas durante el período de que se informa, lo que equivale a un aumento del 24%. Además, sus canales de medios sociales continuaron siendo un recurso habitual entre los usuarios a la hora de buscar contenido de la Fototeca, tal como evidencian los aumentos generales en las vistas de Flickr, los “Me gusta” de Facebook y los seguidores de Twitter (véase el gráfico II).

Gráfico II

### Contenido de la Fototeca de las Naciones Unidas en las plataformas de medios sociales



44. A fin de apoyar la respuesta de la Organización a la crisis del ébola, la Dependencia de Fotografía y la Fototeca pusieron de relieve contenidos sobre el tema, tanto de la Sede como del terreno. Se añadieron más de 1.000 imágenes a la base de datos, de las cuales cerca de 500 fueron archivadas, subtituladas y presentadas en una galería destacada especial y, posteriormente, se publicaron en los medios sociales (véase el gráfico III).

Gráfico III

**Galería sobre la respuesta de emergencia al ébola publicada en el sitio web de la Fototeca**

La Misión de las Naciones Unidas para la Respuesta de Emergencia al Ébola, que es la primera misión de emergencia sanitaria creada por las Naciones Unidas, se estableció para hacer frente a un brote sin precedentes. La Misión es temporal y responde a necesidades inmediatas relativas a la lucha contra el ébola, enfermedad que al 28 de diciembre de 2014 había afectado a más de 20.171 personas y provocado 7.890 muertes, según la Organización Mundial de la Salud.



45. Además de la cobertura de noticias de actualidad, el Departamento siguió poniendo a disposición del público fotografías históricas en formato digital y continuó con sus esfuerzos para formar asociaciones con clientes tanto internos como externos. Fruto de una de estas asociaciones, la establecida con el Consejo Fotográfico Internacional, fue la exposición de fotografías titulada “Nosotros los Pueblos” (véase el gráfico IV).

Gráfico IV

**Exposición “Nosotros los Pueblos” publicada en el sitio web de la Fototeca**

El 24 de octubre de 2014, Día de las Naciones Unidas, dio comienzo el septuagésimo año de la Organización. La Fototeca de las Naciones Unidas se complace en presentar “Nosotros, los Pueblos”, una exposición que honra la labor de las Naciones Unidas a través de impactantes imágenes de personas, tanto de trabajadores de las Naciones Unidas como de las personas a las que prestan servicio cada día. La exposición, cuyo título procede de la primera frase de la Carta de las Naciones Unidas, pretende reflejar los ideales, éxitos y desafíos de las Naciones Unidas en estos siete decenios. Esta exhibición es itinerante y ya se ha presentado en Alemania, el Japón y el Pakistán.



**Archivos audiovisuales y servicios de biblioteca**

46. Durante el período que abarca este informe, el Departamento, sin dejar de resaltar la importancia del acceso a los archivos audiovisuales de la Organización y su preservación a largo plazo, continuó buscando donantes y creando conciencia sobre la urgencia de digitalizar siete decenios de materiales para garantizar su preservación, accesibilidad y gestión sostenible a largo plazo.

47. Según las principales asociaciones profesionales y expertos sobre la preservación de material audiovisual, si las colecciones analógicas no se digitalizan para el año 2028, se perderán de manera irreversible. A este respecto, el Departamento elaboró una propuesta detallada para la recaudación de fondos y continuó esforzándose para encontrar posibles donantes con miras a financiar la digitalización en masa o parcial del material. La propuesta subrayó las necesidades, objetivos y resultados previstos del proyecto, que permitirían al Departamento digitalizar toda la colección audiovisual de las Naciones Unidas, la cual incluye fotografías, películas y grabaciones de audio y vídeo de trascendencia histórica y representa el patrimonio audiovisual de la Organización. La propuesta se ha presentado a varios Estados Miembros interesados, emisoras internacionales, fundaciones y otras entidades. El Departamento seguirá procurando establecer asociaciones creativas para obtener los fondos o conocimientos técnicos necesarios para la gestión sostenible de los archivos audiovisuales de la Organización.

48. El Departamento siguió utilizando el sistema de gestión de activos digitales como fuente primaria de grabaciones de audio y vídeo a la hora de producir sus noticias y artículos para los medios de difusión. El sistema también archiva todas las grabaciones de audio y vídeo oficiales de las Naciones Unidas, incluidos los metadatos conexos que se necesitan para hacer búsquedas y obtener resultados de forma efectiva.

49. La Biblioteca Audiovisual ha trasladado unos 95.000 registros de metadatos heredados de un sistema de gestión de cintas al sistema de gestión de activos digitales. Los registros se vincularán con los activos digitales a medida que se vayan digitalizando. Desde la puesta en marcha del sistema en junio de 2013, es más fácil y eficiente consultar los materiales relativos a las noticias del día, así como los archivos: un pedido de materiales digitalizados se puede satisfacer en pocos minutos, a diferencia de las horas o días que puede tomar en un entorno no digital. No obstante, las ventajas completas del sistema solo se apreciarán una vez que se digitalicen y cataloguen todos los archivos del patrimonio audiovisual, se compruebe su calidad y se incorporen al sistema.

50. El Departamento también ha elaborado un sistema de distribución automática que ha mejorado la distribución de vídeos y audios de alta resolución a pedido y ha aumentado la eficiencia de los procesos. Actualmente, todo el contenido del sistema de gestión de activos digitales puede distribuirse a pedido a destinatarios de todo el mundo en cualquiera de los idiomas disponibles. El Departamento también ha actuado en asociación y colaboración con la Sección de Gestión de Archivos y Expedientes, la Sección de Radio y Apoyo a las Conferencias y la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones del Departamento de Gestión para atender a las necesidades de preservación a largo plazo y accesibilidad de esos registros audiovisuales. Aún hace falta perfeccionar las políticas y procedimientos operativos estándar y lograr que todos los interesados los apliquen a fin de mejorar el sistema. El Departamento ha presentado una nueva plataforma renovada en el

sitio web de la Biblioteca Audiovisual donde se pueden encontrar grabaciones de audio y vídeo de las reuniones diarias y cobertura de eventos, incluidas las conferencias de prensa, los encuentros informales con la prensa y otros acontecimientos que tienen lugar en Nueva York y en el mundo. La plataforma web también ofrece determinadas grabaciones de sonido y vídeo y filmaciones históricas de una amplia gama de medios de comunicación, que pertenecen a la colección audiovisual de las Naciones Unidas. Además, se proporciona contenido de alta resolución a pedido, con materiales en los seis idiomas oficiales, según la disponibilidad.

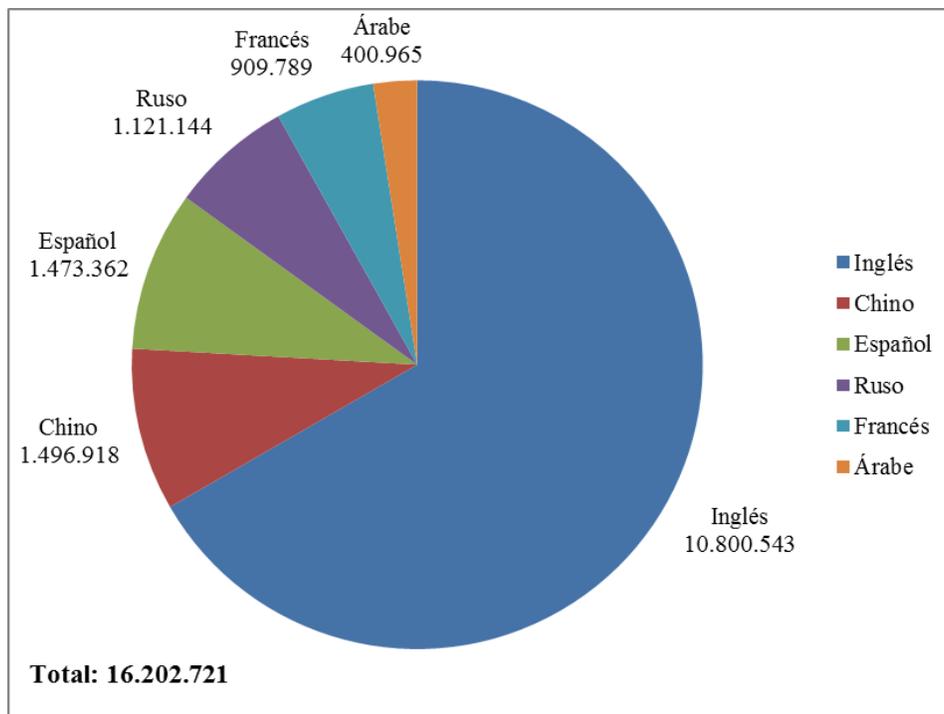
51. El Departamento reitera la necesidad de contar con un buen sistema de respaldo para el sistema de gestión de activos digitales, así como de aplicar políticas y procedimientos sobre la migración de archivos audiovisuales para la preservación digital a largo plazo, que deberán ponerse en práctica a fin de apoyar un sistema de información de archivos de acceso abierto que sea sostenible y conforme a las normas del sector.

## **E. Centro de Noticias de las Naciones Unidas**

52. El portal web multilingüe del Centro de Noticias de las Naciones Unidas siguió ofreciendo una cobertura rápida, precisa y equilibrada de los acontecimientos más recientes relativos al sistema de las Naciones Unidas, en todos los idiomas oficiales, así como una variedad de contenidos multimedia y recursos con información exhaustiva. Para ello, trabajó con las oficinas sustantivas pertinentes, incluida la Oficina del Portavoz del Secretario General, y una serie de redes de información en Nueva York y en todo el mundo.

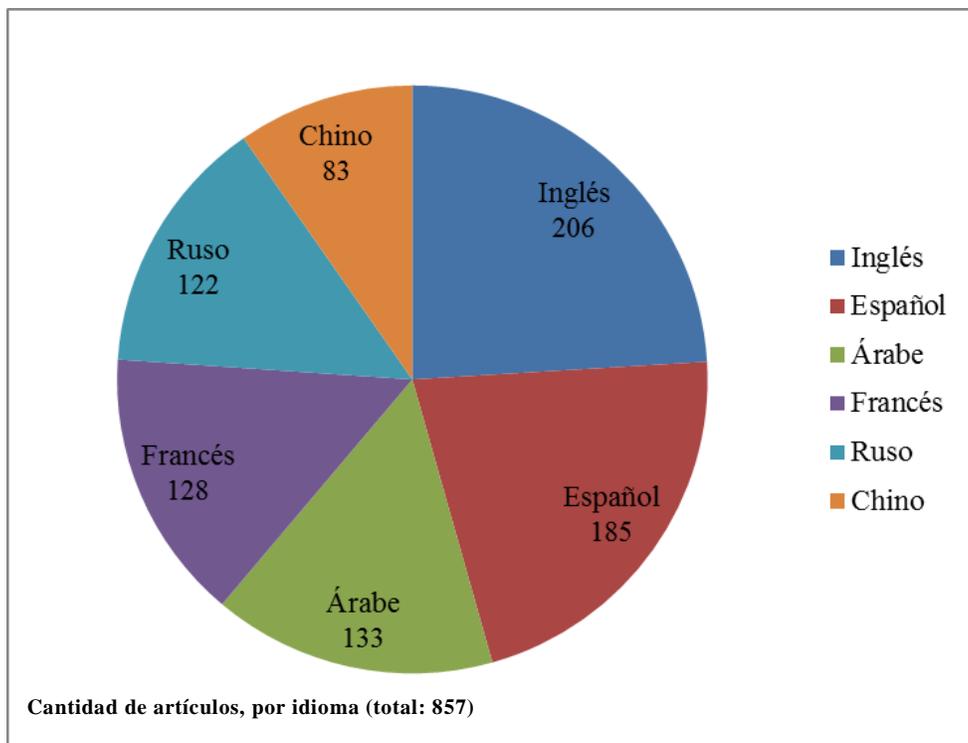
53. Durante el período que abarca este informe, los Centros de Noticias de las Naciones Unidas en los seis idiomas oficiales registraron aumentos en uno o más indicadores del desempeño. El portal en idioma ruso experimentó la mejora relativa más notable, con un incremento del 142% en cuanto a las páginas vistas, de 462.373 páginas en 2013 a 1.121.144 en 2014; además, la cantidad de usuarios del sitio en ruso aumentó un 175% desde 2013. El portal en inglés registró un alza del 13% de las páginas vistas y del 20% en la cantidad de usuarios, en comparación con el mismo período del año anterior. Al mismo tiempo, los Centros de Noticias en los seis idiomas registraron en conjunto más de 16 millones de páginas vistas, lo que representa más del 11% del total de páginas vistas para todo el sitio web de las Naciones Unidas (véase el gráfico V).

Gráfico V  
Páginas vistas del Centro de Noticias de las Naciones Unidas, por idioma,  
de enero a diciembre de 2014



54. Además de las noticias de última hora, el Centro de Noticias de las Naciones Unidas abarcó una amplia gama de temas y novedades, desde las crisis de paz y la seguridad hasta cuestiones de desarrollo sostenible y derechos humanos. Además, desempeñó un papel fundamental en la difusión de iniciativas relacionadas con el brote de ébola, que comenzó a mediados de 2014, a través de noticias diarias, entrevistas con altos funcionarios de las Naciones Unidas encargados de la respuesta mundial, artículos y un segmento sobre el ébola que se publicó casi todas las semanas en la serie de vídeos *Las noticias de la semana en la ONU* (véase el gráfico VI).

Gráfico VI  
**Cobertura del Centro de Noticias de las Naciones Unidas sobre el brote del ébola, por idioma, de enero a diciembre de 2014**



55. Las repercusiones de la reanudación del conflicto en Gaza, que comenzó en julio y se extendió hasta agosto, fueron comentadas exhaustiva y diariamente por el Centro de Noticias. Las noticias publicadas por las Naciones Unidas fueron una fuente importante y autorizada de información para los Estados Miembros, la sociedad civil y otros medios de difusión sobre la evolución de los acontecimientos relativos a las hostilidades entre Israel y el Estado de Palestina, y los artículos del Centro de Noticias fueron compartidos ampliamente por comentaristas políticos y de otro tipo, en un momento en que la información equilibrada y precisa era fundamental para informar al público de todo el mundo.

56. Gracias a la popularidad de la serie de entrevistas *Newsmakers*, fue posible contar con la participación, entre otros, del Asesor Especial sobre la Planificación del Desarrollo Después de 2015; el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados; el Coordinador Superior del Sistema de las Naciones Unidas para la Enfermedad del Ébola; el Subsecretario General de Apoyo a la Consolidación de la Paz, y el Presidente del Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola. Además de difundir información actualizada sobre noticias de última hora, la cobertura incluyó artículos, entrevistas, productos multimedia y la recopilación de recursos a través de la sección “Actualidad” del portal sobre temas como la respuesta al ébola, la República Centroafricana, Malí, Sudán del Sur y Ucrania.

57. En el marco de la celebración del Año Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino, el Centro de Noticias siguió destacando cuestiones y

acontecimientos relacionados con la cuestión de Palestina de todo el sistema de las Naciones Unidas. La amplia gama de actividades para celebrar el Año Internacional, las exposiciones informativas ante el Consejo de Seguridad y la labor de los organismos de las Naciones Unidas en la prestación de asistencia al pueblo palestino fueron los temas de noticias, artículos, entrevistas, vídeos, fotografías e infografías, como por ejemplo, la producción del vídeo sobre el primer desfile de modas del diseñador de modas palestino Jamal Taslaq, que tuvo lugar en la Sede de las Naciones Unidas.

58. La labor y las decisiones de la Asamblea General siguieron ocupando un lugar prominente en el Centro de Noticias de las Naciones Unidas, no solo durante el debate general anual de la Asamblea y todos los acontecimientos de alto nivel, sino también a lo largo del año. Además de las reuniones y los actos celebrados en la Sede, el Centro de Noticias dio cobertura a las conferencias de las Naciones Unidas sobre el cambio climático (celebrada en Samoa en septiembre), las políticas para la juventud (celebrada en Azerbaiyán en octubre) y los países en desarrollo sin litoral (celebrada en Viena en noviembre), para lo cual publicó varias entrevistas, artículos y clips de vídeo de los participantes. Estas iniciativas incluyeron la creación de vídeos de corta duración en múltiples idiomas en los que se explican las cuestiones tratadas en las principales reuniones de las Naciones Unidas y aumentar su atractivo para las audiencias más jóvenes.

59. El Centro de Noticias, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno trabajaron en colaboración permanente para crear conciencia sobre las nuevas realidades, los éxitos y los desafíos de las operaciones de mantenimiento de la paz en todo el mundo, incluida la creación de la primera misión de emergencia sanitaria de las Naciones Unidas, la conversión de la misión de la Unión Africana en la República Centroafricana en una operación de las Naciones Unidas y los constantes ataques contra el personal de mantenimiento de la paz en diversos focos de conflicto.

## **F. Comunicados de prensa**

60. Con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 19 de la resolución 68/86 B, el Departamento continuó trabajando en la revisión de opciones para distribuir los comunicados de prensa en los seis idiomas oficiales sin costo adicional. Posteriormente, antes de la aprobación de la resolución 69/96 B de la Asamblea General, y conforme a lo dispuesto en el artículo 153 del reglamento de la Asamblea, el Secretario General presentó una exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas, en particular en lo que respecta al párrafo 22 de la resolución. El Secretario General incluirá los recursos conexos en su proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2016-2017, que se presentará a los Estados Miembros en el septuagésimo período de sesiones de la Asamblea.

61. Como parte fundamental de sus servicios relativos a las noticias, la Sección de Información sobre Reuniones del Departamento siguió ofreciendo una cobertura rápida, precisa y exhaustiva de todas las reuniones intergubernamentales públicas y de ciertas conferencias de prensa celebradas en la Sede y otros lugares. Entre julio y diciembre de 2014, la Sección produjo un total de 2.279 comunicados de prensa, con 10.713 páginas en inglés y francés. En ese total hubo resúmenes de la cobertura

de las reuniones (744), otros comunicados de prensa (1.294) y actas de reuniones informativas y conferencias de prensa (241).

62. El material se produjo en versión impresa en la Sede y se distribuyó al público de todo el mundo y a los centros de información de las Naciones Unidas a través de un nuevo sitio web basado en una plataforma de gestión de contenido más flexible basada en Drupal. En el material se incluyó:

a) Un total de 425 comunicados de prensa relativos a la parte principal del período de sesiones de la Asamblea General, incluidas las reuniones plenarias y de sus Comisiones Principales, que tuvieron lugar desde mediados de septiembre hasta diciembre de 2014;

b) Un total de 500 comunicados de prensa sobre el Consejo de Seguridad, incluida una reunión a nivel ministerial sobre la amenaza que representan los atentados terroristas (de combatientes terroristas extranjeros) para la paz y la seguridad internacionales, los debates sustantivos sobre el Afganistán, Malí, la República Árabe Siria, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo, Somalia, el Sudán, Ucrania, el Oriente Medio, el ébola, la consolidación de la paz después de los conflictos, los niños y los conflictos armados, la no proliferación de las armas nucleares, la paz y la seguridad en África, los tribunales penales internacionales, la mujer y la paz y la seguridad, y la protección de los civiles, así como declaraciones de prensa;

c) Más de 38 comunicados de prensa sobre el Consejo Económico y Social, incluido su período de sesiones sustantivo celebrado en la Sede de las Naciones Unidas en 2014;

d) Un total de 1.026 comunicados de prensa, entre ellos declaraciones, observaciones y mensajes del Secretario General y el Vicesecretario General, así como material de otras oficinas y departamentos de las Naciones Unidas.

### III. Otros servicios

#### **Servicios prestados a los medios de comunicación: acreditación y enlace con los medios de información**

63. Durante el debate general del sexagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General y las reuniones de alto nivel, el Departamento proporcionó 2.500 acreditaciones a los medios de comunicación, un aumento del 60% con respecto al año anterior. El Departamento también facilitó 137 sesiones de fotografías con el Secretario General y diversos dignatarios y supervisó y prestó apoyo logístico para 112 encuentros informales con los medios de comunicación, conferencias de prensa y eventos en la Sede de las Naciones Unidas.

64. Entre octubre y diciembre de 2014, la Dependencia de Acreditación y Enlace con los Medios de Información del Departamento acreditó a 347 representantes de los medios de comunicación y siguió ayudando a la prensa a cubrir las actividades de las Naciones Unidas. Continuó difundiendo información sobre los eventos y los documentos oficiales de las Naciones Unidas a través de sus avisos diarios para los medios, el Centro de documentación para los medios de comunicación y su cuenta de Twitter, que cuenta con más de 26.800 seguidores.

#### **IV. El sitio web de las Naciones Unidas**

65. El Departamento siguió con sus esfuerzos para racionalizar las directrices básicas para los sitios web alojados en el sitio de las Naciones Unidas ([www.un.org](http://www.un.org)) y exigir que se cumplan, en particular en lo que respecta a la accesibilidad y el multilingüismo. El Departamento hizo aportes a este respecto para la instrucción administrativa que se está elaborando en relación con la accesibilidad en línea de los documentos y el contenido de los sitios web de las Naciones Unidas y actualizó las directrices sobre la creación de sitios web accesibles de las Naciones Unidas. El Departamento también probó y puso en marcha el sitio web rediseñado de las Naciones Unidas, que cuenta con los seis idiomas oficiales y usa una plataforma de gestión de contenidos más flexible basada en Drupal. La Sección de Servicios de Internet siguió colaborando estrechamente con la Oficina de Tecnología de las Comunicaciones y de la Información para armonizar las iniciativas relacionadas con la tecnología de la información y la información pública.

66. Durante el período que se examina, el Departamento creó varios sitios web nuevos, para los que tuvo en cuenta, desde las etapas de planificación, la necesidad de incorporar el multilingüismo. En diciembre se creó un sitio web en los seis idiomas oficiales para el 13° Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal, que se celebrará en Qatar, en abril de 2015.

67. En febrero y marzo de 2015, el Departamento puso en marcha su sitio web sobre el desarrollo sostenible en los seis idiomas oficiales, que reúne contenido relacionado con la pobreza, la prosperidad y el medio ambiente, incluido el cambio climático. También tiene por objeto explicar la importancia del año 2015 como fecha clave para la acción global en varios de los procesos de las Naciones Unidas, incluidas las negociaciones para los objetivos de desarrollo sostenible, un nuevo acuerdo sobre el clima y la financiación para el desarrollo. El sitio web funcionará como punto de acceso para el público en general a todas las cuestiones relacionadas con el desarrollo sostenible y la labor de las Naciones Unidas en cada una de ellas.

68. En respuesta a una solicitud formulada por la Oficina de Asuntos de Desarme, el Departamento está creando un nuevo sitio web en los seis idiomas oficiales para promover un vídeo de las Naciones Unidas sobre las armas de destrucción en masa, destinado al décimo aniversario de la aprobación de la resolución 1540 (2004) del Consejo de Seguridad. En respuesta a otra solicitud de la misma Oficina, el Departamento ha creado un sitio web en los seis idiomas oficiales para la conferencia de las Partes Encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares de 2015, que se celebrará en mayo.

69. Con el uso de tecnologías de desarrollo web, como Drupal o WordPress, se creó un sitio web para la presidencia del septuagésimo período de sesiones de la Asamblea General y, en el primer trimestre de 2015, se presentó un sitio web rediseñado, en los seis idiomas oficiales, para los comités de sanciones del Consejo de Seguridad.

70. Sobre la base de iniciativas anteriores que tuvieron buena acogida entre los Estados Miembros, el Departamento cubrió el debate general de la Asamblea General a través de un sitio web especial que, en 2014, incluyó vídeos de todos los discursos y resúmenes del debate, en francés e inglés. Entre el 24 de septiembre y el 2 de octubre se registró un aumento de más del 64% en el número de visitas al sitio web de las Naciones Unidas en francés, en comparación con el mismo período del año anterior, posiblemente debido a la cobertura en línea en ese idioma del debate general anual de la Asamblea.

71. Durante el período que se examina se puso en marcha un nuevo sitio web para la Oficina del Asesor Especial para África en árabe, francés e inglés; las versiones en los otros idiomas estarán disponibles a lo largo de 2015.

72. El Departamento creó un sitio web para la respuesta coordinada de las Naciones Unidas a la crisis de ébola, que proporciona un marco general para los sitios web sobre el ébola preparados por otros organismos de las Naciones Unidas y las organizaciones asociadas. El sitio incluye noticias actualizadas, informes sobre la situación, datos y enlaces a iniciativas aprobadas de recaudación de fondos, con actualizaciones diarias de noticias y reportajes en español, francés e inglés.

73. El Departamento sigue apoyando la promoción y la cobertura de celebraciones internacionales establecidas por la Asamblea General por medio de sitios web específicos y en todos los idiomas oficiales. Se crearon sitios web nuevos para el Día Mundial de las Ciudades (31 de octubre), el Día Internacional para Poner Fin a la Impunidad de los Crímenes contra Periodistas (2 de noviembre) y el Día Mundial del Suelo (5 de diciembre).

74. El 30 de octubre se puso en marcha un nuevo sitio web, en los seis idiomas oficiales, dedicado al Día Internacional para Poner Fin a la Impunidad de los Crímenes contra Periodistas, y el 9 de diciembre se presentó un sitio web, en los seis idiomas, para la apertura del Decenio Internacional para los Afrodescendientes.

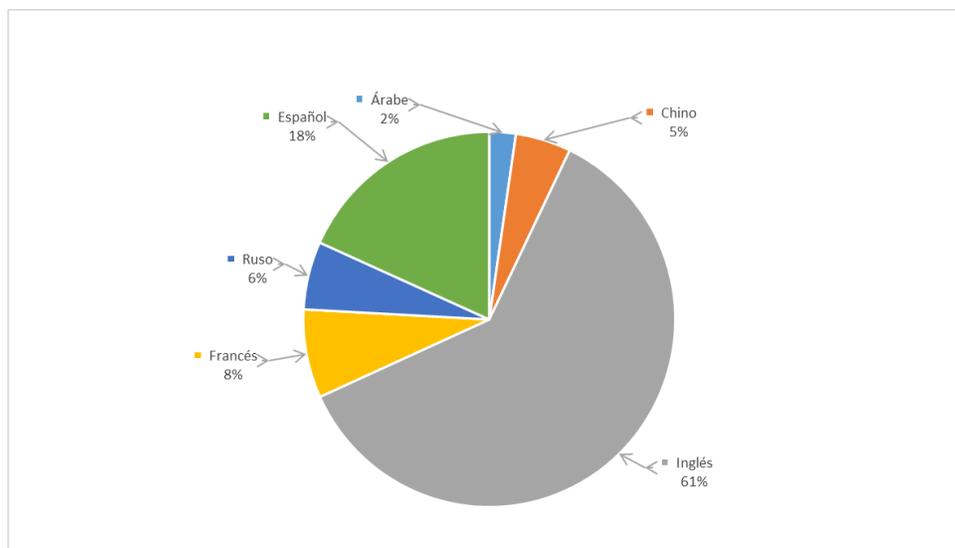
75. El Departamento creó, en estrecha colaboración con la Oficina de Asuntos de Desarme, un nuevo sitio web en los seis idiomas oficiales para el Día Internacional para la Eliminación Total de las Armas Nucleares (26 de septiembre), declarado recientemente.

76. De conformidad con las directrices de la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones sobre la adopción de un nuevo motor de búsqueda basado en Solr, plataforma de búsqueda empresarial de código abierto, el Departamento ha mantenido una estrecha colaboración con la Oficina para diseñar e implementar, dentro del plazo fijado para diciembre de 2014, un nuevo motor de búsqueda específico para el sitio web que contiene la cobertura de las reuniones y los comunicados de prensa de las Naciones Unidas. La adopción se realizó sin interrupciones ni pérdida de funcionalidades.

#### **Uso del sitio web de las Naciones Unidas por idioma, 1 de enero a 30 de noviembre de 2014**

<i>Idioma</i>	<i>Sesiones</i>	<i>Usuarios</i>	<i>Páginas vistas</i>	<i>Páginas por visita</i>
Árabe	1 233 844	882 930	3 055 914	2,48
Chino	2 614 968	2 029 192	6 417 464	2,45
Inglés	31 550 310	19 755 016	81 316 620	2,58
Francés	3 893 416	2 607 213	10 145 825	2,61
Ruso	3 406 009	2 221 694	7 802 086	2,29
Español	11 328 502	8 332 766	24 322 534	2,15
<b>Total</b>	<b>54 027 049</b>	<b>35 828 811</b>	<b>133 060 443</b>	<b>2,43</b>

Gráfico VII  
**Uso del sitio web de las Naciones Unidas por idioma, 1 de enero  
a 30 de noviembre de 2014**



### Multilingüismo

77. El Departamento emprendió acciones concertadas para mejorar el multilingüismo mediante arreglos de cooperación, tratando al mismo tiempo de mantener la puntualidad, las normas y el control de calidad editorial. Se han establecido acuerdos con dos universidades de China, a saber, la Universidad Soochow y la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai, para que traduzcan el contenido del inglés al chino. También se establecieron acuerdos con la Universidad de Salamanca para traducir los contenidos del inglés al español, y se modificó el flujo de trabajo con la Universidad para amoldarlo a las necesidades del Departamento y hacerlo más dinámico y adaptable a los tiempos de respuesta.

78. Las plataformas de las redes sociales en árabe de las Naciones Unidas han observado nuevas alzas en términos de interés y participación activa de los usuarios, especialmente durante la semana del debate general de la Asamblea General. La cuenta oficial de Facebook de las Naciones Unidas en árabe registró un aumento de más del 100% con respecto al mismo período del año anterior, con más de 200.000 seguidores activos. Asimismo, la cuenta oficial de Twitter de las Naciones Unidas en árabe ha tenido un fuerte crecimiento y ya supera los 100.000 seguidores. El Departamento también tradujo y transmitió en árabe el programa de televisión *La ONU en Acción* con el fin de entregar contenido multimedia para las campañas de redes sociales.

79. En Sina Weibo, conocida plataforma de microblogging en chino, las Naciones Unidas han conseguido 7,5 millones de seguidores, la cifra más elevada de todos los medios de comunicación social de las Naciones Unidas. La cuenta Weibo de las Naciones Unidas no solo publica información sobre la labor diaria sino también temas de actualidad, que son de gran interés para los seguidores. La cobertura del concierto de Lang Lang en el Día de las Naciones Unidas captó una gran atención por parte del público en Weibo y recibió más de 210 millones de visitas. El

Departamento, para cubrir el debate general de la Asamblea General y la Cumbre sobre el Clima, publicó 198 mensajes en chino, solamente en septiembre de 2014, que llegaron a 458 millones de usuarios y fueron leídos más de 112 millones de veces.

80. En Sina Weibo también se llevaron a cabo entrevistas en vivo con el Coordinador Residente en China de las Naciones Unidas, el editor del Informe sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio 2014 y el director de la Oficina del Informe sobre Desarrollo Humano. Las entrevistas en vivo fueron comunicadas, transmitidas y citadas por los medios de comunicación en todo el mundo, lo que generó un impacto muy positivo en la entrega de los mensajes de las Naciones Unidas al mundo. Del mismo modo, la cuenta china de las Naciones Unidas en WeChat, aplicación de mensajería y llamadas gratuitas, ha alcanzado más de 300.000 suscriptores.

81. El Departamento creó tres cuentas adicionales de las Naciones Unidas en tres aplicaciones para compartir microvídeos: Weishi, Miaopai y Meipai. Se han subido más de 150 vídeos de 10 segundos en las tres aplicaciones, que han recibido unos 200 millones de visitas. Se han publicado otros 1.300 vídeos de las Naciones Unidas traducidos al chino en los canales chinos de las Naciones Unidas en Youku, Tudou, Sina Video y Tencent Video, que han recibido más de 24 millones de visitas. La serie de vídeos *Las noticias de la semana en la ONU* ya está disponible en chino y se promociona en las redes sociales chinas, entre ellas Weibo, WeChat y Meipai.

82. El Departamento también colaboró con los organismos de las Naciones Unidas para promover las prioridades institucionales. Por ejemplo, el Departamento colaboró con la campaña “Mi mundo” del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo para promover la encuesta “Mi mundo” en Weibo. Se está llevando a cabo una colaboración similar con ONU-Mujeres para promover la campaña “He for she”.

83. Se tomaron ciertas iniciativas para aumentar el volumen del contenido en el canal de YouTube de las Naciones Unidas en francés, y ya cuenta con más de 500 vídeos. Para seguir fomentando el multilingüismo, se editaron y tradujeron al francés varios vídeos producidos por el Departamento, además de vídeos de otros departamentos u organismos de las Naciones Unidas, para publicarlos en el canal.

84. La cuenta de Facebook en francés del Departamento ha observado un incremento del 130% en el número de sus seguidores, y el canal de YouTube en francés ha doblado el número de visitas desde 2014. De la misma manera, la cuenta de Twitter en francés del Departamento tuvo un crecimiento del 270% en el número de sus seguidores.

85. La cuenta de Twitter en ruso multiplicó por veinte el número de sus seguidores, que pasó de 1.270 en enero de 2014 a 20.433 en enero de 2015. En el mismo período, el número de “Me gusta” en la cuenta de Facebook en ruso se triplicó. Durante el período que se examina, el Departamento promovió activamente algunos vídeos de las Naciones Unidas en ruso seleccionando contenido en su canal de YouTube en ruso.

86. El Departamento ha realizado un esfuerzo concertado para traducir y relatar en español el programa de televisión *La ONU en Acción*, y en noviembre comenzó un proyecto piloto para crear una versión española de la serie de vídeos *Las noticias de*

*la semana en la ONU*, lo cual genera un material de calidad que se puede utilizar en las redes sociales de las Naciones Unidas en español.

87. Las redes sociales en español han mantenido su patrón de crecimiento continuo, y la cuenta de YouTube en español ha pasado de 340.108 visitas a 568.770 en 2014. Del mismo modo, la cuenta de Twitter de las Naciones Unidas en español ha duplicado el número de seguidores hasta llegar a 333.469, y la cuenta de Facebook ha triplicado el número de seguidores hasta los 272.678.

## V. Conclusión

88. El Departamento seguirá esforzándose para responder a la demanda creciente de productos de las Naciones Unidas y para mejorar su contenido multimedia y multilingüe a través de medios de comunicación tradicionales y nuevas plataformas, con especial atención en la búsqueda de sectores de la opinión pública a los que no se había llegado antes mediante acuerdos de colaboración innovadores. A medida que el público va cambiando sus pautas de uso de la información, el Departamento ya ha comenzado a estudiar la manera de responder a esas nuevas necesidades.

89. El Departamento ha llevado a cabo intensos esfuerzos para capacitar a los productores de sus servicios de noticias y contenido en técnicas de multimedia y para utilizar las tecnologías disponibles, como por ejemplo, el sistema de gestión de activos digitales. A medida que aumentan las exigencias para responder a las nuevas necesidades en materia de medios de comunicación, el Departamento trata de adaptarse, organizando la capacidad disponible en cada idioma para dar paso a soluciones creativas.

90. Teniendo en consideración el valioso legado histórico que la Organización posee en sus archivos audiovisuales, el Departamento seguirá intentando establecer alianzas con los Estados Miembros, las instituciones y los donantes privados a fin de digitalizar los archivos audiovisuales en la forma más económica posible y asegurar la preservación de ese patrimonio para las generaciones venideras.

91. Con el fin de asegurar que se mantenga la calidad y cantidad de los programas y se refuerce el multilingüismo, el Departamento explorará la forma de mejorar la coordinación y el flujo de trabajo de los idiomas.